

Distr.: General
27 June 2012

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



Original: Arabic

مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٣١ تموز/يوليه إلى ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*

تقارير عن عمل فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء

الجغرافية وشعبه وأفرقته العاملة وفرق عمله منذ المؤتمر التاسع

تقرير الشعبة العربية للخبراء المعنيين بالأسماء الجغرافية: ٢٠٠٧-٢٠١٢

مقدم من الشعبة العربية**

ملخص***

نظمت الشعبة العربية مع مديرية الشؤون الجغرافية بلبنان المؤتمر العربي الرابع للأسماء الجغرافية الذي عقد في بيروت ما بين ١٦ و ٢٢ من شهر حزيران/يونيه عام ٢٠٠٨ والمؤتمر الخامس للأسماء الجغرافية ببيروت - لبنان في الفترة ٢٦-٢٩ أيار/مايو ٢٠١٠. وقد ناقش المؤتمران سبل توحيد الأسماء الجغرافية في الدول العربية وأهمية الالتزام بنظام رومنه عربي موحد والمحافظة على التراث العربي من الأسماء الجغرافية وبناء قاعدة بيانات للأسماء الجغرافية العربية ووضع معجم للمصطلحات العربية والحث على إنشاء المؤسسات الوطنية المسؤولة عن توحيد الأسماء الجغرافية.

E/CONF.101/1 *

** أعده أحمد كامل (مصر) رئيس الشعبة العربية.

*** يمكن الاطلاع على التقرير الكامل بلغته الأصلية فقط على الموقع التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>



الرجاء إعادة استعمال الورق

090712 090712 12-39891 (A)



كما عقدت الشعبة العربية اجتماعا على هامش الدورة الخامسة والعشرين لمجموعة خبراء الأمم المتحدة المعنيين بالأسماء الجغرافية بنيروبي - كينيا في الفترة من ٥ إلى ١٢ أيار/مايو ٢٠٠٩ واجتماعين على هامش الدورة السادسة والعشرين لفريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية المنعقدة في فيينا - النمسا في ٢-٦ أيار/مايو ٢٠١١.

وشارك الخبراء العرب في عدة اجتماعات إقليمية ودولية، منها الدورتان الخامسة والعشرون والسادسة والعشرون لفريق الخبراء والاجتماع العاشر لمجموعة الأسماء الدخيلة بالنمسا ٢٠١٠ - المؤتمر الدولي السابع عشر لأسماء البحار، فانكوفر، آب/أغسطس ٢٠١١ - ورشة عمل استشارية حول وضع خارطة طريق للأسماء الجغرافية بالبلدان الأفريقية غابورن - بتسوانا، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ - ورشة العمل الوطنية لتوحيد الأسماء الجغرافية بجنوب أفريقيا - نيسان/أبريل ٢٠١٢.

وقامت لجان العمل بالشعبة العربية بمجهود متميز خلال الفترة من ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٢ حيث قامت لجنة المعاجم الجغرافية بالشعبة بإنشاء قاعدة بيانات للأسماء الجغرافية العربية كما شاركت في قاعدة بيانات الأسماء الجغرافية لفريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية Geonames. وتقوم لجنة المصطلحات الجغرافية بالشعبة العربية بتجهيز دليل موحد للمصطلحات العربية وتعمل لجنة أنظمة الرومنه بالشعبة العربية لخبراء الأسماء الجغرافية على وضع نظام عربي موحد للرومنه كما جمعت لجنة النطق بالأسماء الجغرافية بالشعبة الملفات الصوتية لنطق أسماء المدن التي تزيد عن ١٠٠٠٠٠٠ نسمة لكل من مصر وتونس وعمان وقامت بإعداد تقرير عن أثر اللهجات المحلية بالعالم العربي على نطق وكتابة الأسماء الجغرافية.

وشاركت الدول العربية الأفريقية في مسابقة حول المسميات الجغرافية بالقارة الأفريقية المقامة على هامش الدورتين الخامسة والعشرين والسادسة والعشرين لفريق الخبراء. وقد فازت مصر بالجائزة الثانية لمسابقة الأسماء الأفريقية لدورتين متتاليتين هما الخامسة والعشرون والسادسة والعشرون لفريق الخبراء، وفازت تونس بالجائزة الأولى في الدورة السادسة والعشرين.